

Bruksela, 26 sierpnia 2025 r.
(OR. en)

12248/25

FIN 990

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Piotr SERAFIN, członek Komisji Europejskiej
Data otrzymania:	26 sierpnia 2025 r.
Do:	Nicolai WAMMEN, przewodniczący Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	BUDGET DEC(2025) 12
Dotyczy:	Wniosek nr DEC 12/2025 w sprawie przesunięcia środków w ramach sekcji III – Komisja – budżetu ogólnego na rok 2025

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument BUDGET DEC(2025) 12.

Zał.: BUDGET DEC(2025) 12



BRUKSELA 26/08/2025

BUDŻET OGÓLNY – 2025
SEKCJA III – KOMISJA TYTUŁY: 16, 30

PRZESUNIĘCIE ŚRODKÓW Nr DEC 12/2025

POCHODZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 3004 Mechanizmy solidarnościowe (instrumenty szczególne)

ARTYKUŁ – 30 04 02 Rezerwa na Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG)

Środki na
zobowiązania

-3 085 166,00

PRZEZNACZENIE ŚRODKÓW

ROZDZIAŁ – 1602 Uruchomienie mechanizmów solidarnościowych (instrumentów szczególnych)

ARTYKUŁ – 16 02 02 Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG)

Środki na
zobowiązania

3 085 166,00

I. ZMNIEJSZENIE ŚRODKÓW

I.1

a) Pozycja/Artykuł

30 04 02 – Rezerwa na Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG)

b) Wartości na dzień 14.07.2025 r.

	Środki na zobowiązania
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	34 460 570,00
2 Przesunięcia (w tym przesunięcia oczekujące na zatwierdzenie, tj. DEC 11/2025)	-9 100 705,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	25 359 865,00
4 Środki już wykorzystane	0,00
5 Środki dostępne (3-4)	25 359 865,00
6 Wnioskowane zmniejszenie środków	3 085 166,00
7 Całkowite środki do końca roku (5-6)	22 274 699,00
8 Zmniejszenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	8,95 %
9 Zmniejszenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Środki na zobowiązania
1 Środki dostępne na początku roku	0,00
2 Środki dostępne w dniu 14.07.2025 r.	0,00
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	Nie dotyczy

d) Szczegółowe uzasadnienie zmniejszenia środków

Przepisy budżetowe dotyczące Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji określono w pkt 9 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 16 grudnia 2020 r. między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami oraz w sprawie nowych zasobów własnych, w tym również harmonogramu wprowadzania nowych zasobów własnych.

Zgodnie z tymi przepisami Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek o przesunięcie środków z rezerwy na EFG do odpowiedniej linii budżetowej równoległe z wnioskiem dotyczącym decyzji w sprawie uruchomienia EFG.

II. ZWIĘKSZENIE ŚRODKÓW

II.1

a) Pozycja/Artykuł

16 02 02 – Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji dla Zwalnianych Pracowników (EFG)

b) Wartości na dzień 14.07.2025 r.

	Środki na zobowiązania
1 Środki w budżecie (budżet początkowy + BK)	0,00
2 Przesunięcia (w tym przesunięcia oczekujące na zatwierdzenie, tj. DEC 11/2025)	8 930 705,00
3 Całkowite środki na rok budżetowy (1+2)	8 930 705,00
4 Środki już wykorzystane	7 999 015,00
5 Środki dostępne (3-4)	931 690,00
6 Wnioskowane zwiększenie środków	3 085 166,00
7 Całkowite środki do końca roku (5-+6)	4 016 856,00
8 Zwiększenie wyrażone jako odsetek środków w budżecie (6/1)	Nie dotyczy
9 Zwiększenie łącznej kwoty przesunięć, o których mowa w art. 30 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, wyrażone jako odsetek ostatecznych środków na rok budżetowy	Nie dotyczy

c) Dochody z odzyskanych środków (przeniesione z poprzedniego roku)

	Środki na zobowiązania
1 Środki dostępne na początku roku	7 303 954,18
2 Środki dostępne w dniu 14.07.2025 r.	7 303 954,18
3 Wskaźnik wykonania [(1-2)/1]	0,00 %

d) Szczegółowe uzasadnienie zwiększenia środków

We wniosku dotyczącym decyzji COM(2025) 302 Komisja stwierdziła, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami rozporządzenia w sprawie EFG, że warunki przyznania dofinansowania z EFG w odpowiedzi na wniosek EGF/2025/002 DE/Goodyear2 zostały spełnione.

Kwota 3 085 166 EUR, o którą wnioskuje władze niemieckie, posłuży do częściowego sfinansowania kosztów skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych świadczeń spełniających odpowiednie kryteria, skierowanych do 915 beneficjentów objętych pomocą w następstwie zwolnień w dwóch punktach produkcji Goodyear (czołowy producent opon) w Niemczech, zgodnie z kryteriami interwencji określonymi w art. 4 ust. 2 lit. a) rozporządzenia w sprawie EFG. Celem dofinansowania z EFG jest udzielenie pomocy zwolnionym pracownikom w ponownej integracji na rynku pracy.

ANNEX

TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 14/07/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		Initial appropriations	34 460 570,00
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
DEC 12	26/08/2025	EGF/2025/002 DE/Goodyear2	3 085 166,00
		Total of Proposals	12 185 871,00
		Remainder revised appropriations	22 274 699,00

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18